



ELECTRICIDADE DE TIMOR-LESTE, EMPRESA PÚBLICA

EDTL, E.P. COMISSÃO EXECUTIVA

1º Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria Caicoli, Dili, Timor-Leste



INVITATION FOR BIDS

SELECTION OF SUPERVISION CONSULTANT FOR ENGINEERING, PROCUREMENT & CONSTRUCTION (EPC) OF NEW COMORO 150 KV/20 KV SUBSTATION AND TRANSMISSION LINE AT COMORO, DILI

OCB/0084/EDTL-EP-2024

10 May 2024

- 1. Identification and Contract of the Contracting Entity:**
The Electricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) is a state owned company; Address: 1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste
Phone Number: 8001000/3339258; Email: info@edtl-ep.tl
- 2. Object of the Tender:**
Construction Supervision and Quality Assurance/Quality Control (QA/QC) of Substation Works and Transmission Line Works.
Hence, the EDTL, E.P. would like to invite eligible consultant to submit their proposals for the above-mentioned tender (the Contract) through a fair, transparent and competitive bidding process in accordance with the Timor-Leste Law and international best practices. The detail of information is provided in the Section 5 (Terms of Reference- TOR);
- 3. Type of Procedure:**
The tender adopted a two-envelope system wherein the Proposal comprises two envelopes submitted simultaneously, one containing the Technical Proposal and the other Price Proposal, enclosed together in a sealed outer envelope. Participation for this bidding is open to all eligible international & national firms;
- 4. Value of the Procurement and Duration of the Contract:**
The construction supervision comprises minimum time input of 100 person-months of international experts and 85.5 person-months of national experts over duration of 18 months of construction. The maximum budget for the assignment is US\$1,699,564.90 inclusive of all taxes;
5. Proposal quoted exceeds maximum budget shall be rejected;
6. Proposals with a value does not reach 70% of the value of the procedure is considered abnormally low bid;
7. Contracting in lots: Not Applicable;
8. Place or location of executing of the activities under the contract:
Dili, Timor-Leste;
9. Required qualification and qualification documents:
A firm will be selected under the Quality and Cost Base Selection (QCBS) with modification with Technical & Price Weight of (80:20) as described in the RFP document. The Technical Proposal will be evaluated based on the Qualification of the Firms (The consultant has successfully completed at least 1 similar construction supervision project of EPC contract (similar in scope and magnitude) with a minimum value of contract is US\$ 600,000.00 in the last 10 years as Lead Firm or Joint Venture Partner. The minimum technical score (St) required to pass is: 75 from a maximum of 100 points.
10. Interested Consultants may obtain further information from:
Endereço: Electricidade de Timor-Leste Empresa Pública (EDTL E.P.), 1º Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste
E-mail: mgusmao@edtl-ep.tl
cc to: psilva@edtl-ep.tl; jdgoncalves@edtl-ep.tl; ljeronimo@edtl-ep.tl; fmartins@edtl-ep.tl; jpneto@edtl-ep.tl; cjvinhas@edtl-ep.tl;
11. Price of the Tender Document:
The bidding document (PDF copy in USB) can be purchased by interested Suppliers through filled up a form issued by procurement division to the address below and upon payment of a non-refundable fee of One Hundred US Dollars (US\$100.00) by Bank demand draft in favor of the EDTL E.P. to the one of the following Bank Account:

KOMVITE KONKURSU

SELESAUN KONSULTÓR SUPERVIZAUN BA OBRA ENJINARIA, APROVISIONAMENTU NO KONSTRUSAUN (EPC) SUBESTASAUN FOUN COMORO 150 KV/20 HO LIÑA TRANZMISAUN IHA COMORO, DILI

OCB/0084/EDTL-EP-2024

10 Maio 2024

- 1. Identifikasaun no Kontaktu Entidades ba Kontrataasaun:**
Electricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) hanesan Kompanha Estatal Estado nian, Endereço: 1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste
Numero Kontaktu: 8001000/3339258; Email: info@edtl-ep.tl
- 2. Objetu hosi Tender:**
Superviziona Konstrusaun no Kontrolu Kualidade (QA/QC) ba Obra Subestasaun no Liña Tranzmisaun.
Tanba ne'e maka EDTL, E.P hakarak konvida kompanha elijibel sira hodi submete sira nia proposta ba konkursu mensiona iha leten (Kontratu) ho prosesu nebe'e maka justu, transparante no kompetitivu tuir prosesu konkursu tuir Lei iha Timor-Leste no pratika Internasional. Informasaun detalhu fornese iha Sexaun 5 (Termus da Referensia – TOR);
- 3. Tipu ba Prosedimentu:**
Konkursu ne'e adopta Sistema Envelope rua (2) iha nebe envelope 2 ne'e submete hamutuk, envelope ida naran proposta teknika no envelope ida seluk hanaran proposta finanseiru, proposta rua ne'e tau hamutuk iha envelope boot ida no falun metin. Partisipante ba tenderizasaun ida ne'e loke ba kompanhia internacional no nacional;
- 4. Valor Orsamentu no Durasaun Kontratu:**
Supervizaun konstrusaun inklui input mínimu hosi tempu 100 fulan hosi péritu internasionál no 85.5 fulan hosi péritu nasionál iha durasaun konstrusaun nian durante fulan 18. Orsamentu máximu ba dezignasaun ne'e mak US\$1,699,564.90 inkluzivu impostu hotu;
5. Proposta nebe liu kustu másimu nebe fo sai ona sei REJEITA;
6. Proposta nia valor ne'ebe maka la to'o 70% husi kustu prosideimentu konsidera *Abnormally Low Bid*;
7. Kontratu fahe ba lotes: La Aplikavel;
8. Fatin ka Lokasilizasaun exekusaun atividades kontratu: iha Dili, Timor-Leste;
9. Kualifikasaun Nesesáriu no Dokumentu Kualifikasaun:
Empreza sei hetan nia selesau liu husi baze kualidade no kustu (QCBS) ho modifikasaun ho todan Tekniku & Presu (80:20) nian hanesan ne'ebe deskreve iha dokumentu RFP. Proposta téknika sei avalia bazeia ba kualifikasaun nian husi empresas (konsultor susesu iha projetu supervizaun konstrusaun semelante hanesan empreza lidera ou parseiru conjunta minimal ho valor kontratu US\$600,000.00 iha tinan 10 ba kotuk. Pontu mínimu tekniku (st) atu passa maka: 75 husi máximu 100 pontu ;
10. Kompanhia hirak be'ebe maka interese bele asesu informasun detalhus husi:
Endereço: Electricidade de Timor-Leste Empresa Pública (EDTL E.P.), 1º Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste
E-mail: mgusmao@edtl-ep.tl
cc ba: psilva@edtl-ep.tl; jdgoncalves@edtl-ep.tl; ljeronimo@edtl-ep.tl; fmartins@edtl-ep.tl; jpneto@edtl-ep.tl; cjvinhas@edtl-ep.tl; nramosedtl-ep.tl; faboavida@edtl-ep.tl
11. Presu Dokumentu Konkursu:
Dokumentus Konkursu (Kópia PDF iha USB) sei sosa husi kandidatus sira ne'ebe iha interese liu husi priense formatu nebe maka emite husi Divisaun Aprovisionamento, wainhira selu ou deposito ona kustu US\$100,00 ba iha Banku ida husi Banku hirak ne'ebe temi tuir mai:

Bank : BNU Timor
Account Name : ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE E.P. (EDTL E.P.)
Account Number : 1436 1530 1000 1
IBAN : TL38 0020 1436 1530 1000 162

Bank :Mandiri Timor-Leste
Account Name : ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE E.P. (EDTL E.P.)
Account Number : 601 0001 0036 67
IBAN : TL38 0050 601 0001 0036 6775

Bank : BNCTL
Account Name : KONTA RESEITAS EDTL E.P.
Account Number : 02100 2232 8852- 8
IBAN : TL38 0040 2100 2232 8852- 843

12. RFP Document can be obtained on 17 May 2024 at EDTL, E.P. office at working hours;
13. Place, date and time of the pre-proposal conference:
Date: 27 May 2024 **Time: 10:00 am**
Place: The Electricidade de Timor-Leste E.P. (EDTL E.P.)
1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste;
- Attending the Pre-Proposal Conference by a consultant is optional. If a consultant does not attend the conference, the proposal will not be rejected on the ground of non- attendance of the meeting;
14. **Deadline of submission of proposals:**
The proposals must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than 10:00 hour's local time on 21 June 2024. Late proposals will be rejected;
- The Employer will not be responsible for any cost or expenses incurred by firms in connection with the preparation of delivery of proposals;
15. **Proposal Opening:**
Technical proposals will be opened immediately after the closing time for the submission of the proposals at the same address specified above in the presence of firms who wish to attend;
16. **Performance Security and Quality Security:**
The winning Consultant will be required to submit 5% of Performance Security from the value of the Contract. Additionally, during contract implementation, the consultant will be subjected to a quality guarantee in the form of retention of 5%;
- The Performance Guarantee must be submitted to the Competent Entity at least 5 days before the execution of the Contract;
17. **Minimum Period Validity of Tender Document:**
The validity of the document shall be 150 days;
18. **Obligation to pay the taxes:**
The consultant is required to pay all the applicable taxes in accordance with the applicable law.
12. Documentus Konkursu bele foti iha loron 17 Maio 2024 iha Edifisiu EDTL E.P. iha oras servisu nian;
13. **Fatin, Loron no Horas Konferensia Previa:**
Konferensia Previa sei halao iha loron
Data: 27 May 2024 **Oras: 10:00 horas Timor Leste**
Fatin: Salaun Reuniaun EDTL, E.P
1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste;
- Tuir Konferensia Previa neé opsional. Sekarik la tuir konferensia previa sei la rejulta rejeisaun proposta;
14. **Loron Ikus Submisaun Proposta:**
Proposta sira hotu tengki hatama iha enderesu nebe'e mensiona iha leten la bele liu oras 10:00 dader iha data 21 Junho 2024. Proposta nebe'e maka tarde sei rejeita ou fo fila fali;
- Empregador sei la responsabiliza ba kualker kustu ou despezas ne'ebé konkurrente sira halo relasiona ho preparasaun ba submisaun propostas (konkursu);
15. **Abertura Proposta Téknika:**
Propostas Téknikas sei loke kedan depoizde remata prazu submisaun propostas iha enderesu hanesan ho ida ne'ebé espesifika iha leten, iha prezensa kandidatu sira ne'ebé hakarak partisipa;
16. **Garantia ba Ezekusaun no Kualidade:**
Kompanha manan nain sei fornese Garantia ba Ezekusaun ho valor 5% husi valor kontratu. Liu husi ne'e, iha etapa implementasaun kontratu, kompanhia manan nain sei submete ba garantia kualidade 5% ho forma retensaun;
- Garantia Ezekusaun tenke submete ba entidade competente mais ou menus iha loron 5 nia laran, molok ezekuta kontratu;
17. **Validade Dokumentu Konkursu:**
Validade Dokumentu Konkursu nee tenki loron 150 nia laran;
18. **Obrigasaun hodi selu Taxa**
Kompanha sei selu hotu taxa nebe aplika tuir lei nebe envigor iha Timor-Leste.


Dr. Paulo da Silva
President CE, EDTL, E.P.

